

اتفاق ترخيص برنامج الـ BlackBerry

برجاء قراءة هذا المستند بعناية قبل تحميل أو استعمال البرنامج.

يرخص هذا الاتفاق استعمال البرنامج لك، أنت، العميل، ويحتوي على تنازلات عن الضمان والمسئولية.

يعتبر اتفاق ترخيص برنامج الـ BlackBerry ("الاتفاق") اتفاقاً قانونياً معك بشكل منفرد إذا كنت توافق عليه عن نفسك، أما إذا كنت مفوضاً لحيازة البرنامج بالنيابة عن شركتك أو أية هيئة أخرى، فعندئذ يكون هذا الاتفاق بين الهيئة التي تعمل بالنيابة عنها ("أنت") وشركة Research In Motion UK Limited Company رقم 4022422 ("RIM") التي يقع مقرها الرئيسي في Centrum House, 36 Station Road, Egham, Surrey, UK TW20 9LF (يشار لهم جميعاً بـ "الأطراف" ومنفرداً بـ "الطرف"). بالنسبة لترخيص وتوزيع البرنامج (كما هو معرف أدناه)، تعتبر "RIM" مرخصة لها بشكل مباشر أو غير مباشر من (أ) Research In Motion Limited ("RIM Canada") أو أي فرع أو أكثر من فروعها وشركاتها التابعة (يشار لهذه الفروع والشركات التابعة مع "RIM Canada" جميعاً في هذا "الاتفاق" بـ "مجموعة شركات RIM") أو (ب) من خلال أي طرف ثالث منح الترخيص لأي من "شركات مجموعة RIM" بما في ذلك "RIM".

إجراء القبول

بإعلان قبولك بالضغط على الزر المناسب أسفله، أو بتفعيل أو تحميل أو تشغيل أو استعمال البرنامج، فأنت توافق على أن تكون ملزماً بنصوص هذا "الاتفاق". إذا كانت لديك أي أسئلة، أو استفسارات بالنسبة لنصوص هذا "الاتفاق"، فبرجاء الاتصال بـ "RIM" على legalinfo@rim.com.

إجراء الرفض

إذا لم تكن راغباً أن توافق، قبل تفريغ، أو تحميل، أو تفعيل، أو تشغيل أو استعمال "البرنامج"، على نصوص هذا "الاتفاق" فلن يكون لك الحق في استعمال هذا "البرنامج" ويجب عليك أن تقوم (أ) فوراً بإعادة "البرنامج" لـ "RIM"، وحذفه، أو وقف العمل به؛ أو (ب) إذا كنت قد اشتريت منتجاً خاصاً بـ "RIM" وكان "البرنامج" قد تم تحميله على ذلك المنتج بواسطة أو بالنيابة عن "RIM"، فعليك أن تقوم فوراً بإعادة "منتج RIM" والبرنامج والبنود المرفقة به (بما في ذلك مستنداتنا وعبوتها) إلي "RIM" أو موزعها المعتمد الذي حصلت منه على "منتج RIM"، والبرنامج والبنود المرفقة به؛ أو (ج) إذا كنت قد اشتريت منتجاً محمولاً تابعاً لطرف آخر حيث تم تحميل "البرنامج" عليه مسبقاً بواسطة أو بالنيابة عن "RIM"، فعليك أن تقوم فوراً بعمل ترتيب لوقف العمل "بالبرنامج" مع "RIM" أو موزعها المعتمد الذي حصلت منه على "المنتج المحمول للطرف الآخر" والبرنامج والبنود المرفقة به. وإذا ما كنت قد قمت بالفعل بسداد سعر "البرنامج"، و/أو "منتج RIM" الذي قمت بشرائه مع هذا "البرنامج" ولست قادراً على استعماله بشكل مفيد بدون هذا "البرنامج"، (كما هو مطبق)، وقمت بتزويد "RIM" أو الموزع المعتمد الذي حصلت منه على "البرنامج" من أجل "منتج RIM" بما يفيد الشراء خلال تسعين (90) يوماً من تاريخ اقتنائك البرنامج، فسوف تقوم "RIM" أو الموزع المعتمد برد الرسوم (إن وجدت) إليك والتي دفعتها لهذه البنود. وحتى يمكن استرداد الرسوم التي دفعتها على "البرنامج" الذي تم تحميلها على بعض "المنتجات المحملة لأي طرف آخر" (مع مراعاة أنه قد يتم تزويدك "بالبرنامج" بدون أي رسوم على "المنتج/المنتجات المحملة لأي طرف آخر" ومن ثم فربما لن تكون هناك أي رسوم يجوز لك استردادها)، فبرجاء الاتصال بالموزع المعتمد "البرنامج" "المنتج المحمول لأي طرف آخر". فإذا لم يمكنك استرداد قيمة "البرنامج" من الموزع المعتمد، برجاء الاتصال بـ "RIM" على legalinfo@rim.com.

لا يؤثر هذا "الاتفاق" على حقوقك القانونية الإجبارية إلي المدى الذي يجوز لك به التمتع بهذه الحقوق القانونية الإجبارية.

1- تعريفات:

باستثناء ما إذا تطلب النص خلاف ذلك، يكون للمصطلحات المعرفة في هذا "الاتفاق" المعاني الموضحة قرين كل منها (وفي حدود ما يسمح السياق، يشمل المفرد الجمع والعكس صحيح).

"خدمة Airtime" تعني خدمات شبكة لاسلكية واسعة النطاق وأي خدمات شبكة أخرى (بما في ذلك خدمات شبكة المجال المحلي اللاسلكية، والقمر الصناعي وخدمات الإنترنت) المطلوبة لـ BlackBerry Solution الخاص بك.

"مقدم خدمة Airtime"، يعني مقدم خدمات Airtime التي تدعم "BlackBerry Solution" الخاص بك.

"المستخدمون المرخص لهم" يعني أي من الأشخاص المذكورين فيما بعد الذين أعطيتهم تصريحاً باستعمال "البرنامج" كجزء من "BlackBerry Solution" الخاص بك: (أ) ومع مراعاة الفقرة الفرعية (د) أدناه، أي من الموظفين، أو الاستشاريين أو المقاولين المستقلين التابعين لك؛ و(ب) أي صديق أو فرد من عائلتك، أو أي شخص يقطن في عقارك؛ و(ج) أي طرف ثالث يستضيف

"البرنامج" بالنيابة عنك بموجب اتفاق معك على هذه الاستضافة (مثل ذلك، متعهد تكنولوجيا المعلومات) والذي قرأ ووافق على الالتزام بنصوص هذا "الاتفاق"؛ و(د) أي شخص آخر تفوضه "RIM" كتابةً.

"منتج BlackBerry المحمول" يعنى الجهاز اللاسلكي المحمول المصنع بواسطة أو بالنيابة عن "RIM".

"برنامج BlackBerry المحمول" يعنى البرنامج المملوك لـ "RIM" (الذي يتكون من ممتلكات "RIM" وهي: برنامج، وبرنامج ضمن جهاز، وأسطح بيئية، ومحتوى، وبيانات؛ و"الأجزاء التابعة للغير") المصممة لاستعمالها على "منتج محمول" أي: (أ) المحملة على "المنتج المحمول" كما هو مشحون أصلاً بواسطة "RIM"؛ أو (ب) مرسل، أو موزع أو متاح بخلاف ذلك بواسطة أو بالنيابة عن "RIM" من وقت لآخر لاستعماله على "منتج محمول". ومن أمثلة "برنامج BlackBerry المحمول" البرنامج المحمول الذي تم تحميله مسبقاً على "منتج BlackBerry المحمول"، و"BlackBerry Application Suite" المرسل، أو الموزع أو متاح بخلاف ذلك بواسطة أو بالنيابة عن "RIM" من وقت لآخر لاستعماله على "المنتجات المحمولة لأي طرف ثالث".

"برنامج BlackBerry للحاسب الآلي" يعنى برنامج الحاسب الآلي الشخصي المملوك لـ "RIM" (الذي يتكون من ممتلكات "RIM" وهي: برنامج، وأسطح بيئية، ومحتوى وبيانات؛ و"الأجزاء التابعة للغير") التي صممت لمستخدم واحد فقط لاستعمالها والدخول عليها في أي وقت واحد. ومن أمثلة "برنامج BlackBerry للحاسب الآلي": "برنامج BlackBerry للحاسب المكتبي"، والذي يمكن استعماله لتزويد والحفاظ على التزام بين "منتجك المحمول" وحاسبك الشخصي ويوفر وظيفة أخرى لإدارة الحاسب المكتبي.

"BlackBerry Prosumer Services" تعنى الخدمات المصممة لتوفير على الأقل جزء من مهمة "برنامج BlackBerryServer" بدون تطلب اقتناء عملاء "RIM" "لبرنامج BlackBerry Server". وهي تشمل عروض "RIM" مثل "خدمة BlackBerry لشبكة المعلومات الدولية" و"بريد BlackBerry". ومن الممكن ألا يدعم "مقدم خدمة Airtime" الخاص بك كل أو جزء من "BlackBerry Prosumer Services".

"برنامج BlackBerry Server" يعنى "برنامج server الخاص المملوك لـ"RIM" (الذي يتكون من ممتلكات "RIM" وهي: برنامج، وأسطح بيئية، ومحتوى وبيانات؛ و"الأجزاء التابعة للغير")، حيث تم تصميم نسخة واحدة منه للدخول عليها بواسطة العديد من المنتجات المحمولة في أي وقت. ومن أمثلة "برنامج BlackBerry Server" منتج "BlackBerry Enterprise Server"، والمصمم للتكامل مع وتزويد وصلة بين Server الشركات للتطبيقات (مثل Server البريد الإلكتروني) و"المنتجات المحمولة" المزودة للتشغيل مع برنامج "BlackBerry Enterprise Server"، ومنتج "BlackBerry Unite!"، المصمم للتكامل مع توفير وصلة بين حاسبك الآلي الشخصي الذي يُشغل منتج "BlackBerry Unite!" و"المنتجات المحمولة" المزودة للتشغيل مع منتج "BlackBerry Unite!".

"المستندات" تعنى دليل التحميل المطبق أو مستندات المستخدم النهائي القياسية التي قامت "RIM" بإعدادها وتزويدها لهذا النوع والنسخة المعينة للبرنامج، و"منتج" أو "خدمة" RIM، بما في ذلك أية تعليمات سلامة وأمان. كما أن هذه المستندات متاحة أيضاً خلال <http://www.blackberry.com/knowledgecenterpublic/livelink.exe?func=II&OBJLD=8067>

أو بالاتصال بـ "RIM" على legalinfo@rim.com. وللتأكيد، فإن "المستندات" لا تشمل على أي دليل تحميل أو مستندات مستخدم نهائي تم إعدادها بواسطة أي جهة أخرى بخلاف "RIM" أو بالنيابة عن "مقدم خدمة Airtime" أو أي طرف ثالث.

"المنتج المحمول" يعنى (أ) منتج BlackBerry المحمول؛ أو (ب) "منتج محمول تابع للغير".

"منتج RIM" يعنى أي من "منتجات BlackBerry المحمولة" وأي من الملحقات التي تزودها "RIM" لـ "BlackBerry المحمول" بدون أي "برنامج"، بما في ذلك، بدون تحديد، أي بطاقة ذكية.

"البرنامج" يعنى "برنامج BlackBerry المحمول"، أو "برنامج BlackBerry للحاسب الآلي" أو "برنامج BlackBerryServer" تم تزويدك به بموجب هذا "الاتفاق"، في أي شكل، أو بأي وسيلة أو أسلوب، أو تم تحميله أو استعماله لاحقاً وإذا كان لدى "البرنامج" القدرة على تزويد (أي تفعيل) "برنامج BlackBerry المحمول"، فعندئذ، يشمل مصطلح "برنامج" أي وجميع "برامج BlackBerry المحمول" (بما في ذلك أي وجميع تحديثات أو تحسينات عليه) والتي يتم تزويدها باستعمال "البرنامج". ولا يشمل مصطلح "البرنامج" أي "برنامج للغير"، سواء كان "برنامج الغير" يصحب، أو مزود مع، أو يشتغل بالتزامن مع "البرنامج" و/أو أي جزء آخر من "BlackBerry Solution" الخاص بك أو أي "منتج محمول للغير".

"الخدمة" تعنى أي خدمة لـ "RIM" يتم تزويدك بها بمصاحبة "BlackBerry Solution" الخاص بك (بما في ذلك، بدون تحديد، أي خدمة تقدمها RIM، مثل "BlackBerry Prosumer Services"، التي تشترك فيها، وأي خدمة جديدة لـ RIM أو تعديل لخدمة قائمة تقدمها "RIM"، أو متاح لك بخلاف ذلك من وقت لآخر).

"الأجزاء التابعة للغير" تعنى أي برنامج، وأسطح بيئية وبرنامج ضمن جهاز يرخصها طرف ثالث لـ RIM لدمجها في منتج "RIM" وتوزيعها كجزء متكامل لا يتجزأ من منتج "RIM" تحت ماركة "RIM".

"المحتوى التابع للغير" يعنى المحتوى المملوك للغير، بما في ذلك، دون تحديد، الملفات، وقواعد بيانات ومواقع شبكة المعلومات الدولية websites التابعة للغير.

"المنتج المحمول للغير" يعنى أي جهاز محمول لاسلكي، بخلاف "منتج BlackBerry المحمول"، والذي قامت "RIM" بتصميم "برنامج BlackBerry المحمول" أو أي جزء منه، لتشغيله عليه، والذي قامت "RIM"، فيما يتعلق به، بالدخول في اتفاق مع "مورد خدمة Airtime" الخاص بك الذي يسمح لهذا الجهاز اللاسلكي التابع للغير بالدخول على البنية التحتية لـ "RIM".

"خدمات الغير" تعنى الخدمات التي يقوم طرف ثالث بتزويدها، باستثناء "خدمات Airtime".

"برنامج الغير" يعنى ملكية تطبيقات البرنامج المملوكة لطرف ثالث ولكن لا تشمل "الأجزاء التابعة للغير".

"BlackBerry Solution" الخاص بك" يعنى "البرنامج"، وعلى الأقل أحد البنود الإضافية التالي ذكرها التي تحصل عليها، وتقوم بتحميلها، أو تزويدها، أو تفويض وتقبل المسؤولية عن استعمالها مع "البرنامج" كما هو مطبق في حالتك وهي كما يلي: "منتج RIM"، و"برنامج BlackBerry Server"، و"برنامج BlackBerry المحمول"، و"برنامج BlackBerry للحاسب الآلي والخدمات مع المستندات المطبقة".

ترخيص البرنامج والمستندات: إن الغرض الرئيسي من هذا "الاتفاق" هو منحك حق استعمال "البرنامج". "فالبرنامج" مرخص باستعماله وليس يبيعه تحت هذا "الاتفاق". وإن الترخيص لك باستعمال "البرنامج" مشروط بدفع جميع رسوم الترخيص المستحقة لـ "RIM" تحت هذا "الاتفاق". وطبقا لنصوص وشروط هذا "الاتفاق"، يمنحك هذا "الاتفاق" رخصة شخصية، قابلة للإلغاء، وغير حصرية، وغير قابلة للتحويل تسمح لك و"المستخدم المرخص لهم" بما يلي:

(أ) إذا كان "البرنامج" هو "برنامج BlackBerry Server":

تحميل واستعمال عدد من نسخ "البرنامج" (بما في ذلك النسخ غير الواقعية) بقيمة الرسوم المدفوعة عن "البرنامج" لـ "RIM" أو لموزعها المعتمد (وإذا لم يكن هناك رسوم واجبة السداد على "البرنامج" لـ "RIM" أو لموزعها المعتمد، فعندئذ، يتم تحميل واستعمال عدد من النسخ المصرح بها بخلاف ذلك من "RIM")؛

تمكين عدد من المنتجات المحمولة بقيمة الرسوم المدفوعة لـ "RIM" أو لموزعها المعتمد بدخول "البرنامج" (وإذا لم يكن هناك أية رسوم واجبة السداد لـ "RIM" أو لموزعها المعتمد لتمكين "المنتج المحمول" من دخول "البرنامج"، فعندئذ، يتم تمكين عدد من "المنتجات المحمولة" المصرح لها من "RIM" من الدخول على خلاف ذلك) (وعلى سبيل المثال، إذا كنت تقوم بتشغيل برنامج "rise ServerBlackBerry Enterp"، يجب عليك الحصول على تراخيص دخول العميل لعدد من "المنتجات المحمولة" المستخدمة مع "برنامج BlackBerry لـ Server")؛

(ب) إذا كان "البرنامج" هو "برنامج BlackBerry المحمول" أو "برنامج BlackBerry للحاسب الشخصي" و:

إذا كان "البرنامج" تم تحميله مسبقا على جهاز، فعندئذ، يتم استعمال النسخة الوحيدة من هذا "البرنامج" المحملة على الجهاز؛ أو

إذا لم يكن "البرنامج" تم تحميله مسبقا على جهاز، فعندئذ، يتم تحميل واستعمال، والسماح للمستخدمين المرخص لهم "بتحميل واستعمال "البرنامج" على الجهاز بقيمة الرسوم المدفوعة لـ "RIM" أو لموزعها المعتمد على عدد من نسخ "البرنامج" (وإذا لم يكن هناك رسوم واجبة الدفع لـ "RIM" أو لموزعها المعتمد على "البرنامج"، فعندئذ، يتم تحميل واستعمال عدد من النسخ المصرح بها من "RIM" بخلاف ذلك).

وفي جميع الحالات، لا يجوز لك أو "المستخدم المرخص لهم" استعمال أو السماح باستعمال "البرنامج" أو الولوج إلى "الخدمات" إلا لأغراضك الخاصة الداخلية أو الشخصية وجزء من "BlackBerry Solution" الخاص بك. وإذا رغب "مستخدم مرخص له" في استعمال "البرنامج" مع BlackBerry Solution آخر (حيث يشمل BlackBerry Solution الأخر منتجات، أو برامج أو خدمات مملوكة لـ "RIM" والتي لم حصل عليها أنت، أو تحملها أو تم تزويدك بها، وأنت على استعداد أن تسمح بها، ولكن لا تقبل تحمل أية مسؤولية عن هذا الاستعمال ("Other BlackBerry Solution") فعندئذ، لا يغطي "اتفاق الترخيص" هذا مثل هذا الاستعمال ويجب على "المستخدم المرخص له" الدخول في اتفاق ترخيص منفصل مع "RIM" يخول له أو لها استعمال "برنامج BlackBerry المحمول" كجزء من BlackBerry Solution آخر (ومثال ذلك، إذا كنت شركة ويرغب موظفك في استعمال "برنامج BlackBerry المحمول" مع نسخة "BlackBerry Unite!" بمنزله أو منزلها، أو

"BlackBerry Prosumer Services" الشخصية، وأنت تسمح بهذا الاستعمال ولكن لا تتحمل مسؤوليته، فيجب، عندئذ، على موظفك، بالإضافة إلي وجوب كونه "مستخدم مرخص له" تحت هذا "الاتفاق"، الدخول في "اتفاق ترخيص برنامج BlackBerry مع "RIM"، بصفته أو صفتها الشخصية، يخول له أو لها استعمال "البرنامج" BlackBerry Solution آخر". وفي معظم الأحوال يتم تقديم "اتفاق ترخيص برنامج BlackBerry" للفرد عندما يقوم بتحميل منتج وحدة "BlackBerry Unite!" أو توفير "برنامج BlackBerry المحمول" للاستعمال مع "خدمات BlackBerry Prosumer Services"، وتقوم "RIM" بخلاف ذلك بإتاحته على www.blackberry.com/legal. ولا يتضمن هذا الترخيص أية حقوق بخصوص: (i) التحسينات أو التحديثات المستقبلية على "البرنامج" أو في "برنامج الغير"؛ أو (ii) في حالة كون "برنامج BlackBerry المحمول" على "المنتج المحمول"، فلا يتضمن الترخيص القدرة على إدخال تطبيقات بخلاف تلك المدرجة في "البرنامج"؛ أو (iii) الحصول على أي "خدمات" جديدة أو معدلة.

يجوز أن يشتمل "البرنامج" على وظيفة المراجعة التلقائية لتحديثات أو تحسينات "البرنامج". وما لم تقم أنت، أو يقوم طرف ثالث تكون قد دخلت معه في اتفاق لتزويدك "ب BlackBerry Solution" أو أجزاء منه، بتشكيل "BlackBerry Solution" الخاص بك ليمنع إرسال أو استعمال التحديثات أو التحسينات على "البرنامج"، أو "برنامج الغير" أو "الخدمات"، فإنك توافق بموجب هذا "الاتفاق" على أنه يجوز "RIM" إتاحة هذه التحديثات أو التحسينات لك من وقت لآخر. وإذا قامت "RIM"، سواء مباشرة أو عن طريق موزع (بما في ذلك "مقدم خدمة Airtime" إليك) بإتاحة أي تحديثات أو تحسينات على "البرنامج" أو "الخدمات" لك، فستخضع هذه التحديثات أو التحسينات لنصوص وشروط هذا "الاتفاق" إلا إذا كان "البرنامج" أو "الخدمة" مزودة صراحة لك تحت نصوص وشروط أخرى أو إضافية، وفي هذه الحالة، تطبق هذه النصوص والشروط الأخرى أو الإضافية (والتي يجوز أن تشمل دفع رسوم إضافية).

باستثناء الحالات التي تكون فيها "RIM" ممنوعة من حظر هذه الأعمال وفق القانون، لا يجوز لك، (1) طبع، أو توزيع، أو تعديل "البرنامج" بأي أسلوب كلياً أو جزئياً؛ و(2) لا يجوز لك نسخ، أو إعادة إصدار، أو نسخ "البرنامج" بأي شكل، إلا كما هو مسموح به في هذا "الاتفاق" أو في اتفاق كتابي منفصل يحرر بينك وبين "RIM". ولأغراض هذا النص، لا تشمل كلمتي "نسخ" أو "إعادة طبع" نسخ البيانات والتعليمات الخاصة "بالبرنامج" التي تحدث بشكل طبيعي أثناء تنفيذ البرنامج العادي عند استعمالها بموجب ولأغراض المذكورة في مستندات المستخدم أو بصدد عمل نسخ احتياطية عادية غير معدلة للحاسب الآلي أو النظام الذي تم تحميل "البرنامج" عليه، وطبقاً لممارسات العمل القياسية للصناعة. لا يجوز لك نسخ أي مستندات أو جزء منها تتعلق "بالبرنامج" إلا إذا كنت مصرحاً لك كتابياً على وجه التحديد من "RIM" بعمل ذلك. ويجوز لك تنزيل نسخة واحدة للمستندات من <http://www.blackberry.com/knowledgecenterpublic/livelink.exe?func=ll&objId=8067> لاستعمالك الخاص مع "البرنامج" المرخص به بموجب هذا "الاتفاق".

استعمال "BlackBerry Solution": سوف تكون مسئولاً عن جميع الأنشطة المتعلقة "ب BlackBerry Solution" الخاص بك والتي تقوم بها أنت و"مستخدميك المرخص لهم" وتضمن أنك:

(أ) ستقوم أنت و"مستخدميك المرخص لهم" باستعمال "BlackBerry Solution" وأي مكون له وأي جزء منه، فقط طبقاً لهذا "الاتفاق" وأي مستندات خاصة "ب BlackBerry Solution" الخاص بك أو أي جزء منه؛

(ب) لك الحق وسلطة الدخول في هذا "الاتفاق"، سواء بالنيابة عن نفسك أو عن شركة أو عن أية جهة أخرى، أو قاصر، وإنك قد بلغت سن الرشد؛

(ج) أن أية معلومات قمت بتزويد "RIM" بها بمقتضى هذا "الاتفاق" صحيحة، وحقيقية، وحديثة وكاملة؛

(د) لن تقوم أنت و"مستخدميك المرخص لهم" عن قصد، بعد عمل التحريات والاستفسارات كشخص عادي في وضعك باتخاذ، أو استعمال أو السماح الآخرين باستعمال "BlackBerry Solution" الخاص بك أو جزء منه منفصلاً عن أو مع أي برنامج أو بيانات أخرى أو إرسال بيانات بأسلوب يتداخل حسب تقدير "RIM" مع، أو يضعف، أو يؤثر بشكل عكسي على أي برنامج، أو نظام، أو شبكة أو بيانات يستخدمها أي شخص بما في ذلك "RIM" أو "مقدم خدمة Airtime"، أو أن يكون لها تأثيراً ضاراً بخلاف ذلك على "RIM"، أو مجموعة شركات RIM، أو "مقدم خدمة Airtime" أو أي من عملائها، أو منتجاتها أو خدماتها، وأن تقوم فوراً بوقف أي من هذه الأنشطة عند استلامك إخطار من "RIM" في هذا الصدد؛

(هـ) لن تقوم أنت و"مستخدميك المرخص لهم" بإرسال رسائل، أو مضمون أو معلومات مزعجة، أو سببية، أو مؤذية، أو تشهيرية، أو غير قانونية أو خادعة باستعمال "BlackBerry Solution" أو أي جزء منه؛

(و) لن تقوم أنت و"مستخدميك المرخص لهم" باستعمال "BlackBerry Solution" الخاص بك لارتكاب أو محاولة ارتكاب جريمة أو تسهيل ارتكاب جريمة أو ارتكاب أعمال غير قانونية أو ضارة أخرى، بما في ذلك أي انتهاك لخصوصية أو مخالفة، أو خرق، أو سوء استغلال لحقوق ملكية فكرية و/أو أي حقوق ملكية خاصة أخرى لأي طرف ثالث (بما في ذلك، ولا يقتصر على،

نسخ أو تقليد وتقايم "محتوى تابع للغير" ليس لك و لا "المستخدم المرخص لهم" حق تقليده وتقايمه، أو المراوغة بشكل غير قانوني في إدارة أية حقوق رقمية محمية)؛

(ز) لن تقوم أنت و"مستخدم المرخص لهم" ببيع، أو تأجير، أو إيجار، أو نقل، أو محاولة بيع أو تأجير، أو نقل، "البرنامج" أو أي جزء منه، أو حقك في استعمال "الخدمات" أو أي جزء منها (بما في ذلك تشغيل مكتب خدمة أو أية خدمة معادلة باستعمال "البرنامج")، لأي شخص آخر بدون موافقة كتابية صريحة مسبقة من "RIM"؛

(ح) لن تقوم أنت و"مستخدم المرخص لهم" بنقل، أو محاولة نقل، أي "برنامج"، أو أي جزء منه، محمل مسبقا بواسطة أو بالنيابة عن "RIM" على "منتج BlackBerry المحمول" لاستعماله على أي جهاز آخر محمول بدون موافقة كتابية مسبقة من "RIM"؛

(د) ستعاون أنت و"مستخدم المرخص لهم" مع "RIM" وستزودها بالمعلومات التي تطلبها لمساعدتها في التحري عن أو تقرير ما إذا كان قد حدث أي انتهاك لهذا "الاتفاق" وتوفير مدخل لـ "RIM" للمكان والحاسبات الآلية التي تستخدم فيها "منتجات"، أو "خدمات" أو "برنامج RIM". وتصرح أنت بموجب هذا "الاتفاق" لـ "RIM" بالتعاون مع: (1) سلطات تنفيذ القانون في التحقيق مع المشتبه فيهم في المخالفات الجنائية؛ و(2) الأطراف الأخرى في أعمال التحقيق التي يقوم بها الغير بخصوص انتهاكات هذا "الاتفاق"؛ و(3) مديري النظام لدى مقدمي خدمة الإنترنت، والشبكات أو تسهيلات الحاسبات من أجل تنفيذ هذا "الاتفاق". ويجوز أن يتضمن هذا التعاون قيام "RIM" بالكشف عن اسم المستخدم، وعنوان بروتوكول الإنترنت، أو المعلومات الشخصية الأخرى الخاصة بك أو "بمستخدم المرخص لهم".

المحتوى التابع للغير وخدمات الغير: يجوز، كجزء من قدرة " BlackBerry Solution " الخاص بك، تزويدك "بالمحتوى التابع للغير" و"خدمات الغير" أو إرسالها إليك أو إتاحتها لك. ويجوز أن يكون لك أيضا مدخلا على الوصلات (إما عن طريق الأيكونات أو عناوين الإنترنت) على مواقع شبكات محددة للغير ("المواقع الموصلة") والدخول على مواقع شبكات أخرى ("مواقع أخرى") أو أي معلومات تمكنك من: (أ) الدخول على مضمون الغير؛ أو (ب) الحصول على "خدمات الغير". ويسر "RIM" أن تكون قادرة على أن تقدم لك هذه السمات، ولكنها تستطيع عمل ذلك فقط بتفاهمك الواضح، وإقرارك وموافقتك الصريحة أنه، بالرغم من أنه يجوز لـ "RIM" تزويدك بوصلات لمواقع شبكية وإتاحة "خدمات الغير" و"المحتوى التابع للغير" لك، فإن "خدمات الغير"، والمواقع الموصلة، والمواقع الأخرى، والمحتوى التابع للغير ليسوا تحت رقابة أو تحكم "RIM"، ولا تدعمهم "RIM" بأي حال من الأحوال. ولا تستطيع "RIM" ضمان الدخول على أي موقع شبكي معين باستعمال "nBlackBerry Solutio" الخاص بك. وإذا لم تكن متأكدًا مما إذا كانت "RIM" هي مصدر موقع شبكي، أو محتوى أو خدمة معينة، فبرجاء الاتصال بـ "RIM" على legalinfo@rim.com. ويجب عليك، إذا كنت تتعامل مع أطراف أخرى من خلال الإنترنت، أن تهتم بالتأكد من أنك تعرف من هم الذين تتعامل معهم، وأن تعرف النصوص والشروط المرتبطة بمواقع الشبكات وأي خدمات يجوز أن تتلقاها، بما في ذلك، دون تحديد، نصوص وشروط التسليم والسادد، والقدرة على إرجاع البضائع، وشروط الخصوصية وسمات الأمان لحماية معلوماتك الخاصة وضمان سلامتك الشخصية. وإذا قمت بإبرام اتفاقيات مع أطراف أخرى على الإنترنت، فستكون، عندئذ، مسئولًا عن الالتزام بنصوص وشروط هذه الاتفاقيات.

برنامج الغير والأجزاء التابعة للغير: لتعزيز تجربتك مع "BlackBerry Solution"، يجوز أن يشتمل "البرنامج" على "الأجزاء التابعة لطرف ثالث" كما يجوز أن يتم تزويدك "ببرنامج للغير" مع "البرنامج" عندما تقوم "RIM" أصلا بشحنه إليك أو يرسل إليك، أو يتم توزيعه عليك لاحقًا أو يتاح لك بخلاف ذلك من وقت لآخر. ويجوز أن يخضع استعمال "برنامج الغير" و"الأجزاء التابعة للغير" (بما في ذلك أي تحسينات أو تحديثات عليها) لنصوص وشروط منفصلة أو إضافية. وسيتم إتاحة هذه النصوص والشروط، إذا وجدت، في ملف توضيحي مرفق بـ "البرنامج" أو، في حالة "برنامج الغير"، يجوز أن يتاح لك عند استعمالك أو تحميلك "برنامج الغير" للمرة الأولى. فبالنسبة لـ "برنامج الغير" الذي تم تزويده لك، ستكون "RIM" قادرة فقط على تزويدك بهذا البرنامج شريطة تفهمك، وإقرارك وموافقتك أن هذا البرنامج (أ) مزود كفاءة لك فقط؛ و(ب) يخضع، إلا إذا كان مرفقا بترخيص برنامج منفصل، لنصوص وشروط هذا "الاتفاق" كما لو كان "البرنامج"، باستثناء ما إذا كانت "RIM" قد قامت بتزويده "كما هو" بدون أي شروط، أو ضمانات، أو إقرارات أو كفالات صريحة أو ضمنية. وإذا كنت ترغب في الحصول على "برنامج الغير" بشروط أخرى، فيجب عليك شراء "برنامج الغير" مباشرة من مورديه. وإذا كان هناك أي اتفاق ترخيص منفصل أو نصوص وشروط إضافية تطبق على أي "برنامج للغير" أو "الأجزاء التابعة للغير" قامت "RIM" بتزويدها، فعندئذ، تطبق أحكام هذا "الاتفاق" فيما يتعلق بـ "برنامج الغير" و"الأجزاء التابعة للغير" ولا يجوز بأي حال أن تكون اتفاقيات الترخيص المنفصلة أو النصوص والشروط الإضافية بينك وبين المورد ملزمة لـ "RIM" أو تفرض أية التزامات إضافية، أو التزامات لا تتماشى مع نصوص هذا "الاتفاق" على "RIM" مهما كان. إلي المدى التي تكون "الأجزاء التابعة للغير" خاضعة لنصوص وشروط إضافية تعطيك المزيد من الحقوق في استعمال، أو نسخ، أو توزيع أو تعديل كل أو جزء من "الأجزاء التابعة للغير" أو أسع من الحقوق الممنوحة لك تحت هذا "الاتفاق" بالنسبة لـ "البرنامج"، فإنك ستحصل على فائدة هذه الحقوق الواسعة. لأغراض التوضيح، لا يطبق هذا النص على أي Sun Microsystems Inc.java code يستخدم مع "المنتج المحمول للغير" المرخص لك من المورد أو المصنع "للمنتج المحمول للغير".

نظام الحاسب الخاص بك وخدمات **Airtime**: باستثناء ما إذا اتفقت الأطراف كتابة على خلاف ذلك، لا تتحمل "RIM" مسؤولية اختيار، وتنفيذ، والتشغيل البيئي وأداء كل أو أي من أجهزة الغير (بما في ذلك، وبدون تحديد، "منتجات الغير المحمولة"، وبرامجه وخدماته (بما في ذلك، وبدون تحديد، خدمات توصيل الإنترنت وخدمات **Airtime**) المستخدمة مع "BlackBerry Solution" الخاص بك. سيتطلب "BlackBerry Solution" الخاص بك، في معظم الأحوال، اشتراكاً في "خدمات **Airtime**" من أجل تمكينك من استعمال "BlackBerry Solution" الخاص بك ويجب عليك عمل هذا الاشتراك عن طريق "مورد خدمة **Airtime**"، سواء مباشرة أو من خلال "RIM" إذا كانت متاحة عن طريقها، حيث تخضع "خدمات **Airtime**" لنصوص وشروط "مورد خدمة **Airtime**". وإذا كنت ترغب في الحصول على معلومات عن أي من "موردي خدمة **Airtime**" التي تدعم "BlackBerry Solution" الخاص بك في مقر إقامتك، فبرجاء الاتصال بـ "RIM" عن طريق legalinfo@rim.com. ستعتبر أنت مسؤولاً عن ضمان أن الجهاز، والبرنامج والخدمات (بما في ذلك، وبدون تحديد، خدمات توصيل الإنترنت وخدمات **Airtime**) التي تختارها لتشغيل "BlackBerry Solution" الخاص بك تتماشى مع الحد الأدنى لمتطلبات "RIM"، بما في ذلك، دون تحديد، سرعة الكتابة، والذاكرة، وبرنامج العميل وإمكانية الدخول على الإنترنت المطلوب لتشغيل "BlackBerry Solution" الخاص بك كما هو محدد في المستندات، وأن استعمالك واستعمال "مستخدميك المرخص لهم" لهذا الجهاز، والبرنامج و/أو الخدمات مع "BlackBerry Solution" الخاص بك لا يشكل انتهاكاً ولا مخالفة لأي تراخيص، أو نصوص، أو شروط، أو قوانين، أو قواعد و/أو لوائح خاصة باستعمال هذا الجهاز، أو البرنامج أو الخدمات.

دعم تحليل شفرة الحاسب المكتبي: يجوز أن يتضمن "البرنامج" وحدات قياس خاصة بالبرنامج تسمح للمستخدمين التوسع في بعض عمليات فك الشفرة الموجودة على الحاسب المكتبي (مثل S/MIME v3 (أو أكثر) أو عمليات تنفيذ قائمة على معايير RFC 2440 (كل منها "تنفيذ فك الشفرة الموجودة في الحاسب المكتبي") لاسلكياً على بعض "المنتجات المحمولة". وتوجد قائمة بالموزع (بالموزعين) لأجهزة التحميل المناسبة على http://www.blackberry.com/select/legal/smime_pgp.shtml. ولا تقوم "RIM" بتزويد أي جزء من البنية التحتية لتحليل الشفرة المطلوبة لعملية "تنفيذ فك شفرة الحاسب الشخصي" نفسها ولا تتحمل "RIM" أي مسؤولية عن اختيار، أو شراء، أو حيازة، أو تنفيذ، أو أداء أو عدم أداء، أو دعم، أو صحة ودقة أو مدى صحة أي جزء من البنية التحتية لتحليل الشفرة الخاصة بك، بما في ذلك، ولا يقتصر على اختيار، أو صحة ودقة أو جدارة برنامج البنية التحتية، أو أي توقيعات موثوق بها، أو مفاتيح عامة، أو شهادات طرف ثالث وأية خدمات متعلقة، أو أي تصديق أو أسلوب تصديق، يستخدم مع البنية التحتية لفك الشفرة. ستكون مسؤولاً عن ضمان التزامك بأي من النصوص والشروط، والقواعد واللوائح الخاصة باستعمال البنية التحتية لفك الشفرة، والشهادات، والمفاتيح العامة، وأي خدمات أو برامج أخرى مطبقة يجوز أن تستخدمها مع "فك شفرة الحاسب المكتبي" الخاصة. ولا توجد أية مسؤولية من أي نوع على "RIM" بخصوص أي موضوع أو مشكلة تنشأ عن أو فيما يتعلق بفك شفرة الحاسب المكتبي".

الملكية الفكرية: كما هو متفق عليه بينك وبين "RIM"، ستكون كافة الحقوق في "BlackBerry Solution" الخاص بك وستظل مملوكة لـ "RIM". ولا يجوز لك ولا لأي من "مستخدميك المرخص لهم" اكتساب أي حق ملكية فكرية أو حقوق ملكية أخرى بحكم هذا "الاتفاق"، بما في ذلك البراءات، أو العلامات التجارية، أو حقوق الطبع، أو حقوق قواعد البيانات، أو أية حقوق في أية معلومات سرية أو أسرار تجارية، في أو تتعلق بـ "BlackBerry Solution"، أو "البرنامج" أو أي جزء منه. كما لا يجوز لك أيضاً اكتساب أي حقوق ترخيص في أو تتعلق بـ "BlackBerry Solution" أو أي مكون من مكوناته، بخلاف الحقوق المرخص بها صراحة لك تحت هذا "الاتفاق" أو في أي اتفاق كتابي آخر متفق عليه يجوز أن يكون مبرماً بينك وبين "RIM". ولا يتم منح أي حق ملكية و/أو أي حق تملك "المنتج (منتجات) RIM" (إن كان) بموجب هذا "الاتفاق". تكون جميع الحقوق غير الممنوحة صراحة ضمن هذا "الاتفاق محفوظة". يكون "البرنامج"، بما في ذلك أي نسخ تقوم بعملها من "البرنامج"، مرخصاً وليس مباعاً لك كما هو موضح صراحة في هذا "الاتفاق"، ويتم حمايته وجميع المستندات المتعلقة به ضمن القوانين الكندية، والأمريكية والعالمية لحقوق الطبع والبراءة وأحكام المعاهدات الدولية. يتم فرض جزاءات شديدة على أي مخالفات مدنية وجنائية خاصة بانتهاك حقوق الملكية الفكرية. توافق أنت على أنه لا يوجد أي شيء في هذا "الاتفاق" من شأنه أن يؤثر عكسياً على أية حقوق وحقوق اللجوء لأية تعويضات، بما في ذلك، ولا يقتصر على، تعويض عادل، تخول لـ "RIM" بموجب أية قوانين متعلقة بحماية الملكية الفكرية أو أية حقوق ملكية أخرى خاصة بـ "RIM".

عدم المطالبة بحق مرور على Cisco: إذا كان "BlackBerry Solution" الخاص بك يحتوي على أي تكنولوجيا لـ Cisco، فإنك توافق، مقابل منحك حق استعمال تكنولوجيا Cisco، ألا تطالب بأي حقوق براءة تتعلق بـ "تكنولوجيا Cisco ضد Cisco" أو عملائها، أو موزعيها أو المرخص لهم باستعمال "تكنولوجيا Cisco" لعمل، أو استعمال، أو بيع، أو عرض للبيع، أو استيراد منتجات تتماشى مع أو تنفذ "تكنولوجيا Cisco". ولأغراض هذا "الاتفاق"، تعني "تكنولوجيا Cisco" البرنامج وبروتوكول التصديق المعزز للوزن الخفيف ("LEAP")، ومواصفات "LEAP"، وتكنولوجيا توسعات عميل Cisco، والمعلومات الفنية، وإجراء حل المعادلات الحسابية، كما تتعلق فقط بـ "LEAP" و/أو توسعات عميل Cisco، كما هو مناسب.

قيود التصدير:

(أ) إنك تقر أن "البرنامج" يشمل برنامج فك شفرة الذي يجوز التحكم فيه لأغراض الاستيراد والتصدير، و/أو ضوابط الاستعمال الصادرة عن الهيئات الحكومية (كما هي معرفة فيما بعد) بموجب القوانين واللوائح. وإنك توافق على عدم تصدير، أو استيراد، أو استعمال، أو نقل، أو إعادة تصدير "منتجات وبرنامج RIM" إلا طبقاً لقوانين ولوائح الهيئات الحكومية القومية و/أو أي هيئات حكومية أخرى يكون لها سلطة على البلد (البلاد) و/أو الإقليم (الأقاليم) الذي يصدر "برنامج ومنتجات RIM" منه أو الذي يستورد "منتجات وبرنامج RIM" (معاً، "الهيئة (الهيئات الحكومية)"). وبدون تحديد، فإنه لا يجوز تصدير "منتجات وبرنامج RIM": (i) إلى أي بلد مدرج على "قائمة مراقبة المنطقة" الخاصة بكندا؛ و(ii) لأي بلد تخضع لحظر وإجراءات مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة؛ و(iii) بالمخالفة للبند 5505 من قائمة مراقبة التصدير بكندا؛ و(iv) لأي بلد تخضع للعقوبات الاقتصادية وإجراءات الحظر الأمريكية؛ و(v) لأشخاص أو هيئات محظورة من استلام صادرات أمريكية أو بنود من منشأ أمريكي. وإذا كان لديك أية أسئلة أو استفسارات بخصوص هذه الفقرة، برجاء الاتصال بـ"RIM" على legalinfo@rim.com. كما تقر بموجب هذا "الاتفاق" أنك (1) مؤهل، وفق أفضل ما لديك من معلومات، لاستلام "منتج" (منتجات) و"البرنامج" بموجب "القانون المطبق"؛ و(2) لن تقوم باستعمال "منتجات وبرنامج RIM" في تطوير، أو إنتاج، أو تداول، أو صيانة، أو تخزين، أو ضبط، أو تحديد أو نشر أسلحة كيميائية، أو بيولوجية أو نووية أو أنظمة تسليم الصواريخ الخاصة بها، أو مواد أو معدات يجوز استعمالها في هذه الأسلحة أو في أنظمة تسليم صواريخها، أو إعادة بيعها أو تصديرها لأي شخص أو أي هيئة متورطة في مثل هذا النشاط؛ و(3) أن تضمن أن يقوم "مستخدميك المرخص لهم" باستعمال "منتج (منتجات) وبرنامج RIM" طبقاً للقيود السابقة.

(ب) إنك توافق، بموجب هذا "الاتفاق"، على تعويض "RIM"، ومجموعة شركات "RIM" و"مورد خدمة Airtime" عن أية مطالبات، أو دعاوى، أو مسؤوليات أو مصاريف (بما في ذلك أتعاب المحاماة المعقولة) الناجمة عن تقصيرك في العمل طبقاً للإقرارات، والشهادات والالتزامات الواردة في هذه الفقرة "قيود التصدير".

الأمان: يجوز أن يستخدم "BlackBerry Solution" مستوى أمان لفك شفرة البيانات لغرض الاتصالات بين "منتجك المحمول" ونظام الحاسب الآلي الذي يشتغل به. وإنك توافق على تحمل كامل المسؤولية الخاصة بإنشاء إجراءات الأمان المناسبة للتحكم في الدخول على "المنتج المحمول" الخاص بك ونظام الحاسب الآلي.

السرية: إنك تقر وتوافق أن "البرنامج" تم تطويره في وقت وبتكلفة كبيرة بواسطة "RIM" و/أو "مجموعة شركات RIM" وإنه سري للغاية ويحتوي على أسرار تجارية خاصة بـ"RIM" و/أو "مجموعة شركات RIM". وإنك توافق على الاحتفاظ بـ"البرنامج" في سرية تامة وعدم إفشاء أو توفير مدخل له لأي شخص باستثناء "مستخدميك المرخص لهم" الذين يحتاجون الدخول عليه لممارسة حقوق الترخيص الممنوحة بموجب هذا "الاتفاق".

عدم وجود هندسة عكسية: لا يخول لك هذا "الاتفاق" حق الحصول من "RIM" أو موزعيها على أي شفرة (كود) "للبرنامج"، وباستثناء المدى الذي تكون "RIM" ممنوعة فيه صراحة بحكم القانون من حظر هذه الأنشطة، فإنك توافق وكذا "مستخدميك المرخص لهم" أنكم لن تقوموا بتغيير، أو تعديل، أو تكيف، أو خلق أعمال مشتقة، أو بترجمة، أو عمل تصميم عكسي، أو فك "البرنامج"، أو أية محاولة بخلاف ذلك لاستخلاص الشفرة (الكود) "للبرنامج" وتوافق على عدم التفويض، أو السماح أو تمكين أي شخص آخر بعمل ذلك. ولأغراض هذا "الاتفاق"، تشمل "هندسة عكسية" أي عمل لتصميم عكسي هندسي، أو ترجمة، أو فك، أو فك شفرة (بما في ذلك أي جانب من جوانب طرح ROM /RAM أو التخزين الدائم)، أو "التطفل على وصلة كابل أو لاسلكي"، أو عكس تصميم بيانات أو "صندوق أسود"، بيانات أو برنامج (بما في ذلك، الأسطح البيئية، والبروتوكولات وأي بيانات أخرى مدرجة في أو مستخدمة مع برامج يجوز أو لا يجوز اعتبارها من الناحية الفنية كود برنامج)، أو خدمة، أو جهاز أو أي أسلوب أو عملية للحصول على أو تحويل أي معلومات، أو بيانات أو برنامج من شكل إلى شكل آخر يمكن قراءته بصورة طبيعية.

المدة: سيصبح هذا "الاتفاق" نافذاً وساري المفعول عند موافقتك على الالتزام بنصوص وشروط هذا "الاتفاق" (كما هو مبين في الديباجة أعلاه) إلا إذا انتهى طبقاً للأحكام المقررة فيه.

التعويضات والإنهاء بسبب الإخلال: (1) في حالة إخلالك أو إخلال "مستخدميك المرخص لهم" عن عمد بهذا "الاتفاق"، أو (2) في حالة عدم إمكان إصلاح إخلالك العمدي أو غير العمدي وفق تقدير RIM المنفرد، أو (3) في حالة عدم تمكنك من إصلاح أي إخلال بهذا الاتفاق بالشروط التي تحددها RIM في أي إخطارات، فيحق لـ RIM بالإضافة إلي كافة الحقوق والتعويضات الأخرى المنصوص عليها في هذا "الاتفاق" أو في القانون، إنهاء هذا "الاتفاق" وأي اتفاق ترخيص آخر بينك وبين "RIM" بخصوص أي جزء آخر من "BlackBerry Solution" الخاص بك الذي تستخدمه أنت أو "مستخدميك المرخص لهم" مع "البرنامج" بتوجيه إخطار بهذا الإنهاء إليك. وبدون تحديد عمومية الجملة السابقة، ستعتبر أنك مخالف لهذا "الاتفاق" ويحق لـ"RIM" إنهاء هذا "الاتفاق" بتوجيه إخطار بذلك، في حالة:

(1) إخلالك أنت أو "مستخدميك المرخص لهم" في تنفيذ أو الالتزام بنص أو شرط وارد في هذا "الاتفاق"؛ أو

(2) عدم سداد أية رسوم شهرية أو دورية أو تكاليف مرتبطة باستعمالك "kBerry SolutionBlac" خلال ثلاثين (30) يوماً من استحقاق دفعها.

بالإضافة إلي ذلك، يجوز لـ"RIM" إنهاء هذا "الاتفاق" و/أو التوقف فوراً عن تزويد "الخدمة"(الخدمات) بدون أية مسؤولية من أية نوع تجاهك أو تجاه "مستخدميك المرخص لهم" إذا منعت "RIM" من توريد كل أو أي جزء من "الخدمة" بحكم أي قانون، أو لائحة، أو متطلب أو حكم صادر بأي شكل كان من أية هيئة قضائية أو حكومية أخرى، أو إذا ما صدر إخطار من أية وكالة أو إدارة حكومية بأن "RIM" غير مسموح لها بتوريد كل أو أي جزء من "الخدمة". ولا يجوز تفسير أي شيء وارد في هذا "الاتفاق" على أنه يطلب من "RIM" السعي للحصول على تنازل عن مثل هذا القانون، أو القاعدة، أو اللائحة، أو القيد، أو السعي لعمل استئناف أو إعادة نظر قضائية لأي أمر صادر من محكمة.

لا تتحمل "RIM" أية مسؤولية تجاهك أو تجاه "مستخدميك المرخص لهم" ناشئة عن أو متصلة بإنهاء هذا "الاتفاق" طبقاً لهذه الفقرة.

في حالة إخلالك بالسرية، أو بحقوق الملكية الفكرية أو بحقوق الملكية الأخرى التابعة لـ RIM وليس بإمكان محكمة في الجزائر أن تصدر أمراً بتعويض عادل، فإنك تقر أن RIM سيكون لها الحق تقاضي تعويضات منك بمبلغ 5000 دولار أمريكي في اليوم خلال المدة التي تكون فيها مخالفاً.

تأثير الإنهاء: عند إنهاء هذا "الاتفاق"، مهما كان السبب:

(أ) ستتوقف في الحال عن استعمال "البرنامج" وإذا أمكن تدمره و/أو تحذف جميع نسخ "البرنامج" بشكل دائم من حوزتك و/أو حوزة "مستخدميك المرخص لهم" أو سيطرتهم؛

(ب) يحق لـ"RIM" وقف إرسال أي بيانات إلي ومن "البرنامج"، بدون الحاجة لتوجيه إخطار إليك بذلك.

وعند إنهاء أي حساب يكون لك مع "RIM"، فإنك تصرح لـ"RIM" بموجب هذا "الاتفاق" بحذف أي ملفات، وبرامج، وبيانات ورسائل بريد إلكتروني مرتبطة بهذا الحساب، بدون الحاجة لتوجيه إخطار إليك بذلك.

وفي حالة إنهاء هذا "الاتفاق" بواسطة "RIM" طبقاً لأحكامه كما هي وارده فيه، فستقوم بدفع جميع الرسوم لـ"RIM" (بما في ذلك أتعاب وتكاليف المحاماة المعقولة) وجميع المصروفات المتعلقة التي أنفقتها أو تحملتها "RIM" في تنفيذ أي حق أو منفعة وارده فيه.

التزام العميل بالتعويض: إنك تلتزم بتعويض "RIM"، و"مجموعة شركات RIM"، وموردي "RIM"، وخلفائها، وشركاتها التابعة، ووكلائها والمنتازل لهم (أيهم يشار له بـ "الطرف التابع لـ"RIM" الذي يتم تعويضه) عن أية مطالبات، أو أضرار، أو خسائر، أو مصروفات (بما في ذلك ولا يقتصر على الأتعاب والمصروفات القانونية المعقولة) التي يتكبدها الطرف التابع لـ"RIM" الذي يتم تعويضه والتي تكون ناشئة عن:

(1) انتهاك أية براءات أو حقوق ملكية فكرية أو ملكية أخرى ناشئة عن ضم أو استعمال أي جهاز (بخلاف "المنتج المحمول")، أو نظام أو خدمة أخرى فيما يتصل بـ"BlackBerry Solution" الخاص بك أو أي جزء منه؛

أو (2) الأضرار الناشئة عن انتهاكك لأي من الفقرات التالية من "الاتفاق": "دعم تحليل شفرة الحاسب المكتبي"، و"استعمال BlackBerry Solution" الخاص بك، و"ترخيص البرنامج والمستندات"، و"أنظمة حاسبك الآلي وخدمات Airtime"، و"الملكية الفكرية"، و"قيود التصدير"، و"السرية"، و"عدم وجود هندسة عكسية"؛

أو (3) أية إصابة، أو وفاة أو تلف لممتلكات ناشئ عن إهمالك أو إهمال "مستخدميك المرخص لهم" أو سوء سلوكك أو سوء سلوك "مستخدميك المرخص لهم" فيما يتصل باستعمالك أو استعمال "مستخدميك المرخص لهم" لـ"BlackBerry Solution" أو أي جزء منه.

الضمانات المحدودة:

(أ) البرنامج:

(1) في حالة أنه، خلال فترة التسعين (90) يوماً التالية لتسليم "البرنامج" إليك ("فترة الضمان")، لم يكن "البرنامج" كما هو متاح بواسطة "RIM" أو أي موزع معتمد لـ"RIM"، قادراً على أداء وتنفيذ المهام المذكورة في مستندات المستخدم النهائي القياسية ("المواصفات") عند استعماله كما هو مبين ومحدد من "RIM" في "المستندات" المطبقة على هذا النوع والنسخة المحددة من "البرنامج" مع الأجزاء الأخرى غير المعدلة من "BlackBerry Solution" الخاص بك، فسوف تقوم "RIM"، حسب اختيارك إما ببذل أقصى جهودها لإصلاح هذه المشكلة وتزويدك بالطريقة المناسبة لحلها (هذا الإصلاح أو الحل الذي تزودك "RIM" به حسب تقديرها المنفرد بأية صورة من الصور، بما في ذلك عن طريق خدمة دعم العميل التليفونية أو بالبريد الإلكتروني، أو أداة إصلاح البرنامج المتاحة بشكل عام، أو على موقع شبكة "RIM" أو بأي شكل آخر تتصحك "RIM" به) أو ترد لك الرسوم التي

دفعتها مرة واحدة "البرنامج" المطبق إذا ما توقفت عن استعمال "البرنامج" والوسيلة التي تم تسلمت بها البرنامج على أن يتم إعادة جميع الطرود المتعلقة به "RIM" طبقاً لألية الترجيع الخاصة بالضمان العادي (والتي يجوز أن تكون من خلال "مورد خدمة Airtime" الخاص بك، إذا كان مطبقة، أو نقطة شراء) خلال "فترة الضمان" مع دليل إثبات الشراء. وبغض النظر عما ذكر في هذا "الاتفاق"، فإن الالتزام أعلاه لا يطبق على تحديثات "البرنامج". يتم تزويد التحديثات "كما هي" وبدون أي ضمان من أي نوع. وستخضع التحسينات، التي دفعت رسوم ترخيص إضافية مقابل الحصول عليها، للضمان المحدد أعلاه لمدة تسعين (90) يوماً من تاريخ تسليم برنامج تحسين أي "برنامج" إليك.

(2) يعتبر ما سبق بمثابة الالتزام الوحيد لـ "RIM" والحل الوحيد والخالص لك لأي عيوب، أو أخطاء أو مشاكل يجوز أن تمر بها وتعرض لها فيما يتعلق "بالبرنامج".

(3) لا يطبق الالتزام أعلاه إذا ما كان فشل "البرنامج" في أداء المهام المذكورة في المواصفات يرجع إلي: (1) استعمال "البرنامج" بأسلوب لا يتماشى مع أي من التزاماتك المحددة في فقرات هذا "الاتفاق" المعنونة "أنظمة حاسبك الآلي وخدمات Airtime"، أو "دعم تحليل شفرة الحاسب المكتبي"، أو "استعمال BlackBerry Solution" الخاص بك، أو "ترخيص البرنامج والمستندات"، أو "قيود التصدير"، أو "السرية"، أو "عدم حدوث هندسة عكسية"، أو بأسلوب يتعارض مع التعليمات، بما في ذلك تعليمات السلامة والأمان التي حددتها "RIM" في المستندات المطبقة على هذا النوع والنسخة المحددة من "البرنامج" ودليل التحميل وبدء التشغيل أو دليل بدء التشغيل؛ أو (2) أعطال أو مشكلة أخرى تتعلق بأي جهاز حاسب آلي (بما في ذلك الناشئة عن "المنتجات المحمولة للغير" المعيبة)، أو نظام شبكة، أو برنامج أو اتصال بخلاف أي أجزاء أخرى من "BlackBerry Solution"؛ أو (3) أية أسباب خارجية تؤثر على "البرنامج"، بما في ذلك الوسائل التي تسلمت عليها "البرنامج"، مثل حادثة، أو كارثة، أو انطلاق شحنة كهروستاتيكية، أو حريق، أو فيضان، أو برق ورعد، أو مياه أو رياح، أو سوء استعمال أو عيوب ترجع إلي إصلاحات أو تعديلات قام بها شخص غير معتمد أو مفوض من "RIM".

(4) تحدد هذه الفقرة التعويضات الوحيدة لك بالنسبة للبرنامج وأي مخالفة أو انتهاك لضمان "البرنامج" كما هي واردة في هذا "الاتفاق".

(ب) المنتج (المنتجات): تم تحديد الضمان المحدود، (إذا وجد)، الخاص بمنتج (منتجات) "RIM" ("الضمان المحدود للمنتج") في "المستندات" المطبقة. يعتبر "الضمان المحدود للمنتج" بمثابة ضمان خالص وحصري لأي "منتج لـ RIM" يباع بموجب شروط ونصوص هذا "الاتفاق" ويوضح لك تعويضك الوحيد بالنسبة لمنتجات "RIM" وأي مخالفة وانتهاك "للضمان المحدود للمنتج". تم إدماج الفقرات الفرعية التالية للفقرة من هذا "الاتفاق" المعنونة "عام" أسفله للإشارة لنصوص "الضمان المحدود للمنتج" التالية، كما هي معدلة، وكما هي مطلوبة للحد اللازم لتطبيق "الضمان المحدود للمنتج": "التنازل عن الإخلال"، "استمرار سريان نصوص الاتفاق"، "قابلية التقسيم"، "اللغة" و"الاتفاق الكامل". بالتأكيد على قبولك لهذا "الاتفاق" كما هو منصوص عليه أعلاه، فإنك تقر إنك قمت بقراءة "الضمان المحدود للمنتج" وتوافق على جميع نصوصه.

التنازل:

(أ) الضمانات العامة:

(1) إلي الحد الأقصى المسموح به بموجب القانون المطبق، فإن الضمانات الموضحة صراحة في هذا "الاتفاق" هي بدلا عن أية ضمانات، أو إقرارات، أو شروط، أو تأكيدات أو تصديقات أخرى من أي نوع، سواء صريحة أو ضمنية، بما في ذلك، ولا يقتصر على، ضمانات، أو إقرارات، أو شروط، أو تأكيدات أو تصديقات صلاحية العرض في السوق، أو الجودة التسويقية، أو الصلاحية لغرض أو استعمال معين، أو الجودة المقبولة، أو مدى التحمل والمتانة، أو الملكية، أو عدم المخالفة، أو ما هو بخلاف ذلك ناشئ عن قانون أساسي أو عرف أو أسلوب تعامل أو تداول، أو ممارسات تجارية، ويتم التنازل عن واستبعاد جميع الضمانات، أو الإقرارات، أو الشروط، أو التأكيدات أو التصديقات الأخرى من أي نوع سواء صريحة أو ضمنية إلي أقصى حد مسموح به تحت القانون المطبق.

(2) يجوز ألا يسمح قانون بعض الدول باستبعاد الضمانات، أو الإقرارات، أو الشروط، أو التأكيدات أو التصديقات من العقود مع العملاء ومن ثم ربما لا تنطبق هذه الاستثناءات عليك.

(ب) الخدمات:

(1) باستثناء ما هو محظور على وجه التحديد في القانون المطبق في جهة الاختصاص القضائي الخاصة بك، يتم تزويد أو إتاحة كل خدمة من خدمات "RIM" "كما هي" و"كما هي متاحة"، بدون أي شرط، أو تصديق، أو ضمان، أو إقرار أو ضمان من أية نوع من "RIM".

(2) حيث أنه ليس لدى "RIM" سلطة التحكم في ولا تستطيع تقديم أي ضمان أو تأكيد مماثل من أي نوع خاص بأية خدمات يقدمها أي طرف ثالث، باستثناء ما هو محظور على وجه التحديد في القانون المطبق لجهة الاختصاص القضائي الخاصة بك، يتم تزويدك بخدمات الغير وإتاحتها لك "كما هي" و"كما هي متاحة"، بدون أي شرط، أو تأكيد، أو ضمان، أو إقرار أو تصديق من أي نوع.

(3) لا تقوم "RIM" بضمان الاستعمال أو التشغيل المستمر وغير المتقطع لأي خدمة من الخدمات، أو بالإتاحة المستمرة لأي خدمة، أو بأن أية رسائل، أو محتوى، أو معلومات أو بيانات ترسل منك أو إليك سيتم إرسالها صحيحة أو في شكل غير محرف أو في خلال فترة زمنية معقولة.

(ج) محتوى تابع للغير، خدمات الغير، برنامج الغير ومواقع شبكة الغير وخدمات Airtime: حيث أن "RIM" لا تستطيع التحكم في ولا تستطيع تقديم ضمان أو ضمانات مماثلة لأي محتوى تابع للغير، أو برنامج الغير أو خدمات الغير أو خدمات Airtime والدخول على مواقع موصلة أو مواقع أخرى، باستثناء ما يحظره تحديدا القانون المعمول به في جهة الاختصاص القضائي الخاصة بك، فإن أي محتوى تابع للغير، أو برنامج الغير أو خدمات الغير أو خدمات Airtime والدخول على مواقع موصلة أو مواقع أخرى مقدمة أو أصبحت متاحة بواسطة "RIM" تم تقديمها "كما هي" و"كما هي متاحة"، بدون أي شرط، أو تأكيد، أو ضمان، أو إقرار أو تعهد من أي نوع، ولا تتحمل "RIM" أية مسؤولية من أية نوع تجاهك أو تجاه أي طرف ثالث يطالب من خلالك بسبب أي موضوع يتعلق بالمواقع الموصلة، أو أية مواقع أخرى، أو بسبب محتوى تابع للغير، أو خدمات الغير أو خدمات Airtime أو برنامج الغير، بما في ذلك، ولا يقتصر على: (أ) صحة، أو إرسال، أو صحة مواعيد أو الإتاحة المستمرة لخدمات الغير هذا، أو خدمات Airtime، أو برنامج الغير أو المحتوى التابع للغير، أو المواقع الموصلة أو المواقع الأخرى؛ (ب) أداء أو عدم أداء برنامج الغير، أو خدمات الغير أو خدمات Airtime؛ أو (ج) التشغيل المتكامل لبرنامج الغير أو خدمات الغير أو خدمات Airtime مع كل أو جزء من "BlackBerry Solution" الخاص بك. أنك تحديدا توافق أن "RIM" غير مسؤولة ولا تتحمل مسؤولية أية فيروسات، أو تهديدات، أو تشهير، أو أفعال مخلة بالأداب، أو مسؤولية تقصيرية، أو أفعال هجومية أو غير قانونية لمحتوى تابع للغير أو محتوى ينتهك حقوق الملكية الفكرية للغير. إن رجوعك في حالة أية مطالبة من هذا النوع خاصة بأي برنامج للغير أو خدمات الغير أو خدمات Airtime أو محتوى تابع للغير إنما يكون فقط تجاه هؤلاء الغير.

(د) تطبيقات مهمة حاسمة: يعتبر "BlackBerry Solution" الخاص بك وأي جزء منه غير مناسب للاستعمال عند تطبيقات مهمة حاسمة أو في البيانات الخطرة التي تتطلب ضوابط أمانة لمنع الإخفاق، بما في ذلك، ولا يقتصر على، تشغيل المنشآت النووية، وأنظمة الملاحة أو أنظمة الاتصالات، وأجهزة التحكم في الملاحة الجوية، وأجهزة الإنقاذ أو نظم الأسلحة. وأنك تقر وتتعهد أن تحتفظ بأجهزة وأنظمة استرداد ودعم البيانات، وفي حالة: (1) انقطاع الاستعمال أو الخدمة؛ أو (2) وجود صعوبات أو أخطاء في إرسال البيانات؛ فانك توافق بالإبلاغ في الحال عن هذه الأمور "RIM" وأن تبذل أقصى جهدك في الحال لتخفيف كل و أية خسائر أو أضرار.

تحديد المسؤولية:

(أ) إن مسؤولية "RIM" الكاملة وتعويضك الوحيد المذكوران في بنود هذا الاتفاق تحت "الضمانات المحدودة" و"الإعفاء من المسؤولية"، فيما يتعلق بالبرنامج الذي لا يتماشى مع الضمانات المحدودة "RIM".

(ب) في أية حال لن تكون "RIM" مسؤولة تجاهك عن أية تعويضات أو أضرار غير مباشرة، أو خاصة، أو لاحقة، أو عقابية أو رادعة حتى لو كانت "RIM" أبلغت بالفعل بإمكانية حدوث مثل هذه الأضرار. وعلى وجه الخصوص، وبدون إخلال لما سبق، لا تقبل "RIM" أية مسؤولية عن أية برامج أو بيانات تم تطويرها، أو نقلها أو تخزينها مع "البرنامج" أو تكاليف استرداد أو إحلال مثل هذه البرامج أو البيانات؛ أو عن خسارة أرباح تجارية أو الإيرادات، أو خسارة المدخرات، أو انقطاع الأعمال، أو تكاليف توقف الأعمال، أو الفشل في إرسال أو استلام أية بيانات، أو وجود مشاكل مع التطبيقات أو مع برنامج الغير أو خدمات الغير المستخدمة بالتزامن مع "البرنامج" أو مع جزء آخر من "BlackBerry Solution". إن النوع الوحيد من التعويضات والأضرار التي يمكن استردادها من "RIM" الناشئة عن أو فيما يتعلق بهذا الاتفاق، بما في ذلك ولا يقتصر على، استعمال، وأداء "البرنامج" أو أي جزء منه، هي التعويضات والأضرار المباشرة.

(ج) لا تسمح بعض الدول بتحديد الأضرار اللاحقة أو غير المباشرة في العقود مع العملاء ومن ثم فإن التحديدات أو الاستثناءات الواردة أعلاه قد لا تنطبق عليك.

(د) في أية حال لن تتجاوز مسؤولية RIM الإجمالية 1.25 أضعاف المبلغ الذي سددهته مقابل "منتج (منتجات)" RIM و/أو عن جزء من "البرنامج" (حسب الحالة) الذي أدى إلي إثارة هذه المطالبة، وستكون "RIM" مسؤولة فقط عن الأضرار التي حدثت أثناء فترة العطل، أو التأخير أو عدم أداء "BlackBerry Solution".

(هـ) لا يوجد في هذا لاتفاق ما يحد من مسؤولية "RIM" تجاهك في حالة: (1) حدوث وفاة أو إصابة شخصية إلي المدى الناتج مباشرة عن إهمال "RIM" أو أي من موظفيها أو وكلائها، أو (2) أي تدليس أو امتناع من جانب "RIM"، أو أي من موظفيها أو وكلائها.

(و) سيكون كل طرف مسئولاً تجاه الآخر فقط كما هو منصوص عليه صراحة في هذا الاتفاق ولكن لن يكون عليه أي التزام آخر، أو واجب أو مسؤولية من أي نوع سواء بسبب المسؤولية العقدية، أو المسؤولية التقصيرية، أو خلافة. إن القيود، والاستثناءات والإعفاءات المنصوص عليها في هذا الاتفاق: (i) ستطبق على طبيعة سبب الدعوى، أو الطلب أو المطالبة التي تثيرها بما في ذلك ولا يقتصر على انتهاك العقد، أو الإهمال، أو الضرر، أو المسؤولية المشددة أو أية نظرية قانونية أخرى وسوف؛ (ii) تبقى سارية على أية انتهاكات جوهرية أو انتهاك أو الإخفاق في تحقيق الغرض الأساسي من هذا "الاتفاق" أو لأي تعويض يشمل؛ (iii) لن تطبق على التزامات التعويض المنصوص عليها هنا، أو عند اختلاس، أو انتهاك أي من الطرفين للملكية الفكرية الخاصة بالطرف الآخر أو عند مخالفة نصوص هذا "الاتفاق" الواردة في: "دعم تحليل شفرة الحاسب المكتبي"، "استعمال BlackBerry Solution" الخاص بك، "ترخيص البرنامج والمستندات"، "الملكية الفكرية"، "قيود التصدير"، و"السرية" و"عدم وجود هندسة عكسية".

(ز) لا يجوز في أية حال أن يتحمل أي مسئول، أو مدير، أو موظف، أو وكيل، أو موزع، أو مورد، أو مقاول مستقل، أو الخلف أو المكلف من "RIM" أو أية شركة تابعة لـ"RIM" أية مسؤولية ناشئة عن أو تتعلق بهذا "الاتفاق".

(ح) لا يوجد في هذا "الاتفاق" أمر من شأنه أن يسمو على أية اتفاقات كتابية صريحة أو ضمانات قدمتها "RIM" بخصوص أجزاء من "BlackBerry Solution" بخلاف "البرنامج".

الموافقة على جمع المعلومات: بتقديمك معلومات شخصية عن نفسك و/أو "مستخدميك المرخص لهم" (والذي يجوز أو لا يجوز، بناءً على القانون المطبق، أن تشمل، ولا تقتصر على، الاسم، عنوان بريد إلكتروني، رقم الهاتف، معلومات عن "المنتج المحمول"، أو معلومات عن "مقدم خدمة Airtime" و معلومات عن وظيفة (BlackBerry Solution) إلى RIM، و مقدم خدمة Airtime و/أو شركاتهم التابعة عن طريق استعمالك لـ"BlackBerry Solution" الخاص بك (أو أي جزء منه) و/أو عن الخدمة أو خدمة Airtime المرتبطة، فإنك توافق على جمع، واستخدام، ومعالجة، وإرسال و/أو الكشف عن هذه المعلومات بواسطة "RIM" و/أو شركاتها التابعة، وإنك تضمن أنك حصلت على جميع الموافقات اللازمة بموجب القانون الواجب التطبيق من "مستخدميك المفوضين" للكشف عن معلوماتهم الشخصية إلى "RIM" و/أو شركاتها التابعة لجمع، واستخدام، ومعالجة، وإرسال و/أو الكشف عن هذه المعلومات الشخصية، والتي يجوز أن تشمل أيضاً استعمال، ومعالجة، وإرسال و/أو الكشف عن هذه المعلومات "المورد خدمة Airtime" الخاص بك و/أو "مستخدميك المرخص لهم" و/أو داخل أحد "مجموعة شركات RIM" الواقعة في بلد أو إقليم داخل أو خارج "المنطقة الاقتصادية الأوروبية" لأغراض: (أ) الاستعمال الداخلي لـ"RIM" و"مجموعة شركات RIM"، بما في ذلك، ولا يقتصر على: (i) فهم ومواجهة احتياجاتك وأولوياتك، (ii) وتطوير خدمات جديدة وتعزيز الخدمات القائمة وعروض المنتج، و (iii) إدارة وتطوير أعمال وعمليات "RIM"؛ و/أو (ب) أي عرض يتعلق بالفواتير، وتفعيل، وتزويد، وصيانة، وعدم تشغيل و/أو استعمالك و/أو "مستخدميك المرخص لهم" لـ"BlackBerry Solution" الخاص بك و/أو المنتجات المتعلقة و/أو الخدمات (بما في ذلك "الخدمات" كما هي معرفة هنا)؛ و/أو (ج) تزويدك أنت و/أو "مستخدميك المرخص لهم" بأي تحسينات أو تحديثات على "البرنامج"، وإخطارك بالتحسينات أو التحديثات، و "برنامج الغير، أو محتوى الغير أو خدمات الغير و/أو المنتجات المتعلقة و/أو الخدمات (بما في ذلك "الخدمات")؛ و/أو (د) أية أغراض مسموح بها أو يتطلبها أي قانون مطبق؛ و/أو (هـ) أية أغراض أخرى تحدد فيما بعد في سياسة خصوصية "RIM" الراهنة والتي يمكن الإطلاع عليها على موقع <http://eu.blackberry.com/eng/legal>.

إن جمع، واستعمال، ومعالجة، وإرسال، و/أو الكشف عن معلوماتك الشخصية ومعلومات "مستخدميك المرخص لهم" الشخصية للأغراض المبينة أعلاه يتم طبقاً لسياسة خصوصية "RIM"، وقوانين حماية البيانات المطبقة، و"قانون حماية بيانات "RIM" لسنة 1998 بشأن الإخطارات والتسجيل. وتحفظ "RIM" بحق تعديل سياسة الخصوصية الخاصة بها من وقت لآخر وفق إرادتها وأنك توافق على القيام بشكل منتظم بمراجعة والإطلاع على سياسة خصوصية "RIM" لمعرفة المعلومات المستحدثة. إذا تم الكشف عن معلوماتك الشخصية "المورد خدمة Airtime" الخاص بك، فإن سياسة خصوصية "المورد خدمة Airtime" الخاص بك أو "بمستخدميك المرخص لهم"، أو النصوص والشروط المتعلقة بجمع، واستخدام، ومعالجة، وإرسال، و/أو الكشف عن المعلومات الشخصية التي تم التفاوض عليها بين "RIM" وبين "مورد خدمة Airtime" الخاص بك و/أو "مستخدميك المرخص لهم"، ستطبق. وأنك توافق على إبلاغ جميع الأشخاص الذي وفرت معلوماتهم الشخصية إلى "RIM" بأن لهم حق الدخول على معلوماتهم الشخصية وتصحيحها بموجب القوانين واللوائح المطبقة.

التنازل والتكليف: يجوز لـ"MRI" التنازل عن هذا "الاتفاق" شريطة أن يتم هذا التنازل بشروط ونصوص تكون على أقل تقدير مفيدة لك مثل تلك المقررة في هذا "الاتفاق". لا يجوز لك التنازل عن هذا "الاتفاق" كلياً أو جزئياً بدون موافقة كتابية مسبقة من "RIM" (هذه الموافقة يجوز حجبتها أو تقديمها بشروط وفق إرادة RIM) وأي تنازل بدون موافقة كتابية مسبقة من "RIM" يعد باطلاً وبدون أثر. يجوز لـ"RIM" أداء جميع الالتزامات المطلوب أدائها بموجب هذا "الاتفاق" مباشرة أو من خلال المقاول

الخاص بها أو مقاوليها من الباطن، و/أو في حالة "خدمات Airtime"، بواسطة "مورد خدمة timeAir" أو فروعها أو شركاتها التابعة لأداء كل أو بعض هذه الالتزامات.

الإخطارات: باستثناء ما إذا اتفق على غير ذلك في هذا "الاتفاق"، كل الإخطارات أو المراسلات الأخرى التي يتطلبها هذا "الاتفاق" يعتبر أنه تم توجيهها بشكل قانوني عندما تتم كتابة وتسليم شخصياً، بواسطة خدمة البريد السريع أو تودع في البريد المسجل بعلم الوصول، مع دفع طابع البريد مقدماً، أو أية وسيلة معادلة له وتوجه إليك في عنوان الفواتير الذي قدمته إلى "RIM"، وكذلك توجه على عنوان Research In Motion UK Limited Company، فى Centrum House, 36 Station Road, Egham, Surrey, UK TW20 9LF مع صورة (والتي لن تعتبر بمثابة إخطار) لمدير منتج RIM على نفس العنوان. بالإضافة إلي ما سبق، يجوز "RIM"، حسب اختيارها، توجيه أي إخطار إليك بموجب هذا "الاتفاق" إلكترونياً. و سيعتبر الإخطار المرسل إليك إلكترونياً أنه أرسل إليك قانوناً وفي حينه عندما يرسل على عنوان البريد الإلكتروني الذي قمت بتزويده إلى "RIM".

القوة القهرية: بغض النظر عن أي حكم آخر من أحكام هذا "الاتفاق"، لا يعتبر أي من الطرفين في حالة إخلال بهذا "الاتفاق" لتقصيره في الوفاء بالتزاماته في حينه عندما يكون ذلك راجعاً لأسباب خارجة عن إرادته المعقولة. لا يجوز تفسير هذا الحكم على أنه يبرر عدم أداء أو وفاء أي من الطرفين للالتزامه الخاص بسداد أي دفعة مستحقة للطرف الآخر بموجب هذا "الاتفاق".

أحكام عامة:

(1) مستفيدون الغير: إن مستفيدين "RIM" (كما تم تعريفهم أدناه) هم مستفيدون الغير المشار إليهم في الفقرة الفرعية (ز) من هذا "الاتفاق" تحت بند "تحديد المسؤولية" ويجوز لأي شركة من " مجموعة شركات RIM" ومديريها، ومسؤوليها وموظفيها ("مستفيدون RIM") تنفيذ هذا "الاتفاق" كما لو كانوا طرفاً فيه، طبقاً لهذه الفقرة ونصوص العقد (حقوق الغير) قانون سنة 1999. باستثناء ما إذا نص على غير ذلك تحديداً في هذا "الاتفاق"، لا يخول لأي شخص ليس طرفاً في هذا "الاتفاق" أية حقوق بموجب القانون المذكور أعلاه.

(2) التنازل عن الإخلال: لا يعتبر أي طرف أنه تنازل عن أو أسقط أي حق بموجب هذا "الاتفاق"، سواء على أساس التصدير، التأخير أو أي مبدأ قانوني آخر أو قواعد العدالة، إلا إذا تم هذا التنازل كتابياً وموقع عليه من الشخص المخول له تمثيل هذا للطرف الذي يتم تنفيذ التنازل ضده. إن تنازل أي من الطرفين عن أي حكم، أو انتهاك لأي حكم من أحكام هذا "الاتفاق" في حالة معينة لا يعد بمثابة تنازل عنه في أية حالة أخرى.

(3) استمرار سريان نصوص الاتفاق: سيستمر سريان النصوص، والشروط والضمانات التي يشملها هذا "الاتفاق" والتي يقصد بمعناها ومضمونها أن يستمر أي من الطرفين أو كلا الطرفين في تنفيذها والالتزام بها، إلي ما بعد إتمام تنفيذ، أو إلغاء أو إنهاء هذا "الاتفاق".

(4) القانون الواجب التطبيق وطريقة تسوية النزاع: يخضع هذا "الاتفاق" ويفسر طبقاً لقوانين إنجلترا وويلز، باستثناء قاعدة تنازع القوانين. ووافق الأطراف على استبعاد أحكام اتفاقية الأمم المتحدة لبيع البضائع الدولية من التطبيق على هذا الاتفاق.

(5) التحكيم: إن أي خلاف أو نزاع ينشأ عن هذا الاتفاق أو ذات صلة به أو عن إخلال بنصوص بهذا الاتفاق ويفشل الأطراف في تسويته خلال المفاوضات بحسن نية سيتم تقديمه لمستوى إدارة أعلى للأطراف. وسيجتمع الأطراف من خلال ممثلي الإدارة خلال ثلاثين (30) يوماً من تاريخ إحالة النزاع إليهم وإذا لم يستطع الأطراف تسوية وحل هذا الخلاف أو النزاع خلال ثلاثين (30) يوماً من اجتماعهم، سيتم عندئذ تسوية هذا الخلاف أو النزاع بشكل نهائي وملزم عن طريق التحكيم الذي سينعقد في لندن، إنجلترا طبقاً لقواعد التحكيم الخاصة بغرفة التجارة الدولية ("القواعد") و سيتم نظره بواسطة محكم واحد يعين طبقاً لهذه "القواعد" ويوافق عليه "الأطراف" خلال ثلاثين (30) يوماً من تاريخ تعيينه، فإذا لم تتم هذه الموافقة يقوم الرئيس الموجود لجمعية الكمبيوتر البريطانية وقت تقديم طلب التحكيم (أو بواسطة أي شخص يعينه الرئيس قانونياً للعمل بالنيابة عنه أو عنها) بتعيين محكم آخر بناء على الطلب المقدم من أي من الطرفين. سيتحمل كل طرف نصف التكاليف المرتبطة بإجراءات التحكيم. لا يجوز ضم أو جمع أي نزاع بين الأطراف، أو يتدخل فيه أي شخص آخر خلافاً، بدون موافقة كتابية مسبقة من "RIM". يجوز قيد أي حكم التحكيم الصادر من المحكم في أي محكمة مختصة. بغض النظر عما سبق، يحق "RIM" رفع دعوى أو اتخاذ إجراءات قانونية أو قضائية، بما في اتباع الإجراءات الخاصة باستصدار أمر قضائي بتعويض عادل، في محكمة قضائية بشأن المطالبات أو المنازعات الخاصة: (1) بالمبالغ التي تدب بها "RIM" فيما يتصل بحصولك على "BlackBerry Solution" أو أي جزء منه إذا كانت مطبقة؛ (2) إخلالك أو التهديد بانتهاك نصوص هذا "الاتفاق" تحت بنود: "دعم تحليل شفرة الحاسب المكتبي"، "استعمال BlackBerry Solution"، "ترخيص البرنامج والمستندات"، "الملكية الفكرية"، "قيود التصدير"، "الأمان"، "السرية"، "عدم وجود هندسة عكسية"، و"أثر الإنهاء" من هذا "الاتفاق". إنك تتنازل بشكل غير قابل للإلغاء عن أي طعن أو اعتراض على أساس المكان، أو عدم ملائمة المحكمة أو أية أسس مماثلة، وتوافق بشكل غير قابل للإلغاء على

إعلان الدعوى بالبريد أو بأي أسلوب آخر مسموح به في القانون المطبق كما توافق بشكل غير قابل للإلغاء على اختصاص المحاكم الواقعة في إنجلترا بالنظر في أي من هذه المطالبات الناشئة عن أو فيما يتعلق بهذا "الاتفاق". وافق الأطراف تحديداً، على أنه في حالة إذا ما نشأ نزاع بسبب هذا الاتفاق وأن هذا النزاع سيتم تسويته أمام محكمة قضائية، فإنه لن يتم تسوية هذا النزاع أمام محكمة محلفين. وبموجب هذا الاتفاق يتنازل الأطراف عن كافة الحقوق للجوء إلى محكمة محلفين في أي أمر ناشئ عن أو يتعلق بهذا "الاتفاق".

(6) **قابلية التقسيم:** في حالة إذا ما اعتبر أي نص أو جزء من أحكام هذا "الاتفاق" أو جزء منه غير قانوني، أو باطلاً أو غير قابل للتنفيذ بواسطة هيئة مختصة في أية دائرة اختصاص، عندئذ لا يجوز أن تؤثر عدم صلاحية أو عدم قابلية تنفيذ هذا النص أو جزء منه على: (أ) قانونية، أو صلاحية أو قابلية تنفيذ النصوص الباقية من هذا "الاتفاق"؛ أو (ب) قانونية، أو صلاحية أو قابلية تنفيذ هذا النص في أي دائرة اختصاص أخرى، وسيعتبر هذا النص (أو جزء منه) محدوداً، إذا ما أمكن، ويجزأ فقط فيما بعد، إذا ما لزم الأمر، إلى المدى المطلوب لكي يظل هذا "الاتفاق" صالحاً وقابلاً للتنفيذ.

(7) **اللغة:** إذا ما تم ترجمة هذا الاتفاق بلغة أخرى بخلاف اللغة الإنجليزية، فإن النسخة الإنجليزية هي التي تسمو إلى المدى الذي يكون فيه تناقض أو غموض في المعنى بين النسخة الإنجليزية وأي ترجمة لها. باستثناء ما إذا كان، و فقط إلى المدى، الذي يكون فيه محذور بموجب القانون الواجب التطبيق في دائرة اختصاصك، سيتم إجراء أي وجميع الخلافات، أو المنازعات، أو الوساطة، أو التحكيم أو التقاضي المتعلق بهذا "الاتفاق" باللغة الإنجليزية، بما في ذلك، ولا يقتصر على، أية مراسلات، أو اكتشاف، أو مستندات، أو ملفات أو مذكرات، أو مرافعات، أو مرافعات شفوية، أو دفاع، أو أوامر أو أحكام.

(8) **التضارب:** إذا كان هناك تضارب بين نصوص هذا الاتفاق وأية رخصة برنامج أو اتفاق مستخدم نهائي (بخلاف هذا "الاتفاق") مقدمة مع المغلف أو المواد المصاحبة لأي جزء من "BlackBerry Solution" الخاص بك، فسوف تطبق أحكام هذا "الاتفاق" إلى المدى اللازم لإزالة هذا التضارب. إذا كان هناك تضارب بين هذا "الاتفاق" وأية رخصة برنامج أو اتفاق مستخدم نهائي مقدمة مع أية تحديثات أو تحسينات في "البرنامج"، فإن أحكام هذه الرخصة الأخرى أو اتفاقيات المستخدم النهائي سوف تطبق إلى المدى اللازم لإزالة هذا التضارب. في حالة وجود تضارب بين أية مستندات مقدمة مع مغلف أي جزء من "BlackBerry Solution" الخاص بك و"المستندات" الخاصة بـ"RIM" أو ببرنامج "البرنامج"، ستطبق أحكام المستندات" إلى المدى اللازم لإزالة هذا التضارب.

(9) **الاتفاق الكامل:** يشكل هذا "الاتفاق" كامل الاتفاق المبرم بين الأطراف بالنسبة لهذا الاتفاق ولا يوجد أية أحكام، أو إقرارات، أو تعهدات، أو اتفاقيات أو اتفاقيات إضافية بين الأطراف تتعلق بـ"البرنامج" بخلاف تلك المحددة في هذا الاتفاق. بغض النظر عما سبق، فإن أية اتفاقيات أخرى قد تحكم العلاقة بين الأطراف عند استعمال أجزاء أخرى من "BlackBerry Solution" الخاص بك. هذا الاتفاق يسمو فوق أي تفاهم، أو اتصالات، أو إقرارات، أو تعهدات، أو اتفاقيات أو اتفاقيات إضافية سابقة أو معاصرة بين الأطراف، سواء شفوية أو كتابية، بالنسبة لهذا الاتفاق، كما إنك تقر بأنك لم تعتمد على أي مما سبق في الموافقة على الدخول في وتحرير مثل هذا "الاتفاق". يجوز تعديل هذا الاتفاق في أي وقت بناء على اتفاق متبادل بين الأطراف. باستثناء إلى المدى الذي تكون فيه "RIM" ممنوعة صراحة بموجب القانون الواجب التطبيق، تحتفظ "RIM" أيضاً بحق عمل تعديلات في هذا "الاتفاق" إما لكي تعكس أية تعديلات في ممارسات العمل طالما أن هذه التغييرات لا تؤثر بشكل جوهري على حقوقك أو التزاماتك، أو لكي تعكس أية تغييرات في أو يتطلبها القانون، وذلك عن طريق توجيه إخطار معقول إليك بالتغيير إما إلكترونياً (كما هو محدد في نص "الإخطار" أعلاه) أو بإرسال إخطار بالتغيير على <http://www.blackberry.com/legal/index.shtml>. إذا ما واصلت استعمال "البرنامج" و/أو "الخدمة" لأكثر من ستين (60) يوماً بعد إرسال الإخطار بالتغيير، أو إذا لم تتصل بـ legalinfo@rim.com خلال ستين (60) يوماً بعد إرسال الإخطار بالتغيير للاستفسار منك عن اختيارك، ستعتبر عندئذ أنك قبلت هذا التغيير.

(10) **الالتزام بالقوانين:** يجب عليك أن تقوم، على نفقتك الخاصة، بالحصول على والاحتفاظ بجميع التراخيص، و السجلات والموافقات التي تتطلبها السلطات الحكومية أو القانون الواجب التطبيق في دائرتك لتنفيذ وأداء هذا "الاتفاق" أو أية اتفاقيات تراخيص ذات صلة. بصفة خاصة، و تجنباً لأي شك، فإنك تلتزم باحترام جميع القوانين الواجبة التطبيق والوائح والحصول على أية ترخيص ضروري، وكذلك تسجيل وموافقة الهيئات الحكومية المختصة من أجل استيراد واستعمال أية "برنامج" يحتوي على شفرة تجارية أو أية مهام أمنية أخرى يتطلبها القانون الواجب التطبيق. سوف تقوم بتزويد "RIM" بجميع التأكيدات والمستندات الرسمية التي يجوز لـ"RIM" أن تطلبها بشكل دوري للتحقق من امتلاك لهذه الالتزامات.

اندماج الاتفاقيات: من أجل ضمان وتأكيد أن: (أ) النصوص المناسبة ستطبق على "برنامج الحاسب المكتبي"، و"برنامج Server" و"برنامج BlackBerry المحمول"، عندما يستخدم كل منها كجزء من "Solution BlackBerry" الخاص بك؛ و(ب) وضوح نصوص الترخيص التي ستطبق على "برنامج BlackBerry المحمول" عند استعماله كجزء من " BlackBerry

"Solution" الخاص بك، بغض النظر عن الأسلوب الذي قدمت به "برنامج BlackBerry المحمول"، بتوضيح قبولك لنصوص هذا "الاتفاق" بالأسلوب المحدد أعلاه، فأنت توافق أيضا على أن هذا "الاتفاق" يحل محل و يسمو على ترخيص المستخدم النهائي لبرنامج BlackBerry والاتفاقيات ترخيص برنامج BlackBerry Enterprise Server القائمين سابقا إلي الحد الذي لا تكون فيه هذه الاتفاقيات واجبة التطبيق، اعتبارا من تاريخ قبولك لهذا "الاتفاق"، على أي "برنامج" يشكل جزءاً من " BlackBerry Solution" الخاص بك. تعتبر جميع الإشارات إلى المستخدم النهائي لـ BlackBerry / ترخيص البرنامج أو "اتفاق ترخيص برنامج BlackBerry Enterprise Server" في أية اتفاقيات أو مستندات أخرى قمت بإبرامها مع "RIM" بخصوص BlackBerry Solution" الخاص بك، بمثابة إحالة إلى "اتفاق ترخيص برنامج BlackBerry" (إلا إذا لم يكن لذلك معني في النص، مثال ذلك، إذا ما كان مقصودا، كما هو منصوص عليه في هذا النص، عمل تمييز بين الاتفاقيات القائمة سابقا و"اتفاقيات ترخيص برنامج BlackBerry"، ولا تعتبر الإشارات إلي الاتفاقيات القائمة سابقا أنها إشارات إلى "اتفاقيات ترخيص برنامج BlackBerry. أية تعديلات أو إضافات على ترخيص المستخدم النهائي/ برنامج BlackBerry أو اتفاقيات ترخيص برنامج BlackBerry Enterprise Server القائمة سابقا، و الذي بموجبه قدمت RIM البرنامج إليك بمثابة تعديلات أو إضافات على "اتفاق ترخيص برنامج BlackBerry".

إذا كان لديك أي أسئلة أو استفسارات بالنسبة لنصوص هذا "الاتفاق"، برجاء الاتصال بـ "RIM" على legalinfo@rim.com.